**Zeitschrift:** Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern

**Herausgeber:** Grosser Rat des Kantons Bern

**Band:** - (1970)

Inhaltsverzeichnis

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 25.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Register

# zum Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern für das Jahr 1970

# Verfassungsänderungen

Finanzkompetenzen; zweite Lesung 177, Ergebnis der Volksabstimmung 499

Finanzreferendum; zweite Lesung 176, Ergebnis der Volksabstimmung 499

## Volksbegehren

Änderung der gesetzlichen Ferienregelung (Revision des Einführungsgesetzes zum Arbeitsgesetz), und Gegenvorschlag des Regierungsrates (Änderung des Einführungsgesetzes zum Zivilgesetzbuch), 48, 54, Ergebnis der Volksabstimmung 263

#### Volksbeschlüsse

Befristete Weiterführung der Massnahmen zur Förderung des Wohnungsbaues; 445

Bereitstellung finanzieller Mittel für Massnahmen zur Verbesserung der Wohnverhältnisse in Berggebieten; 448

Institut für Exakte Wissenschaften, Ausbau; 72, Ergebnis der Volksabstimmung 263

Kinderpsychiatrische Station Neuhaus, Erweiterung; 74

Landwirtschaftliche Schule Seeland in Ins; 75, Ergebnis der Volksabstimmung 263

Neubau des Mehrzweckgebäudes an der Gesellschaftsstrasse 4 und 6 der philosophisch-historischen Fakultät der Universität; 74, Ergebnis der Volksabstimmung 499

Zivilschutz-Ausbildungszentrum in Kappelen bei Lyss; 75, 94, Ergebnis der Volksabstimmung 263

# Grossratsbeschlüsse

Anleihen und Darlehen Rentenanstalt 1960; 22

Begrenzung und Festsetzung von staatlichen Bauaufträgen; 660

Geschäftsordnung des Grossen Rates, Revision; 183

# Gesetze

Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung, Teilrevision; Bestellung der Kommission 720

Baugesetz; zweite Lesung 96, Ergebnis der Volksabstimmung 263 Ferienregelung (Ergänzung des Einführungsgesetzes zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch); siehe Volksbegehren

Förderung der Wirtschaft; Bestellung der Kommission 237, erste Beratung 500

Gastwirtschaftsgewerbe und Handel mit geistigen Getränken, Abänderung und Ergänzung; zweite Lesung 30

Gebäudeversicherung; Bestellung der Kommission 237, erste Beratung 547

Grundsätze des verwaltungsinternen Verfahrens sowie die Delegation von Verwaltungsbefugnissen des Regierungsrates; zweite Lesung 147, Ergebnis der Volksabstimmung 263

Kantonalbank, Änderung; erste Lesung 659

Landwirtschaftliche Berufsschule; Bestellung der Kommission 425, erste Lesung 748

Nutzung des Wassers, Änderung; Bestellung der Kommission 237, erste Lesung 461

Ordnungsbussen im Strassenverkehr, Einführungsgesetz zum Bundesgesetz; 720

Primarschulgesetz und Mittelschulgesetz, Änderung; Bestellung der Kommission 237, erste Lesung 340

Verwaltungsrechtspflege, Änderung; Bestellung der Kommission 720

Zivilgesetzbuch, Einführungsgesetz; siehe Volksbegehren

Zuständigkeit und Verfahren in Mieterschutzsachen; Bestellung der Kommission 425

## **Dekrete**

Ausbildung von Sekundarlehrern und -lehrerinnen des deutschsprachigen Kantonsteils; Bestellung der Kommission 238, Beratung 391

Baubewilligungsverfahren; 110

Beiträge des Staates an die Kosten der Orts- und Regionalplanung sowie der Baulanderschliessung und über den Planungsfonds; Bestellung der Kommission 426, Beratung 623

Besoldungen der Professoren und Dozenten der Universität, Änderung des Dekrets; Bestellung der Kommission 238, Beratung 379

Besoldungen und Teuerungszulagen, Versicherungskasse; 15 Dekrete; Bestellung der Kommission 426, Beratung 571

Beteiligung des Staates an den Entschädigungen für den zusätzlichen Unterricht und für die Vorsteher an Primar- und Mittelschulen, Änderung des Dekrets; 125 Briefliche Stimmabgabe; 149, 192

Delegation von Verwaltungsbefugnissen des Regierungsrates (Änderung bestehender Kompetenznormen); 149

Ergänzungsleistungen zur AHV/IV, Anpassung des Gesetzes an das Bundesrecht; Bestellung der Kommission 426, Beratung 562

Erhebung von Beiträgen der Grundeigentümer an die Strassenbaukosten der Gemeinden; Bestellung der Kommission 237, Beratung 410

Errichtung neuer Pfarrstellen; 262

Erziehungsberatung, Änderung; Bestellung der Kommission 426, Beratung 705

Fortbildung der Lehrer; Bestellung der Kommission 238, Beratung 380

Gebäudeversicherung; Bestellung der Kommission 237

Normalbaureglement; 117

Öffentliche und private Kliniken, Änderung; 320

Organisation der Baudirektion, Änderung; Bestellung der Kommission 426, Beratung 623

Organisation der Polizeidirektion; Bestellung der Kommission 720

Organisation des Regierungsrates und der Präsidialabteilung; Bestellung der Kommission 720

Schulhausbausubvention, Änderung; Bestellung der Kommission 426, Beratung 709

Verfassungsmässige Volksbegehren; 179

Bericht des Regierungsrates über die Erneuerungswahlen, 223

Validierung der nicht bestrittenen Wahlen, 225 Ernennung der provisorischen Wahlprüfungskommission, 225

Beschwerde über die Grossratswahlen im Amtsbezirk Thun, 225

Beeidigung des Rates, 229, 232 Wahlen: Siehe separater Abschnitt

Kreisschreiben, 1, 217, 243, 495

Präsidialreden, 3, 214, 245, 497

#### Obergericht

Verwaltungsbericht 1969, 415

#### Rekurskommission

Verwaltungsbericht 1969, 418

#### Verwaltungsgericht

Verwaltungsbericht 1969, 417

### Generalprokurator

Verwaltungsbericht 1969, 415

# Regierungspräsidium, Regierungsrat, Jurassische Angelegenheiten

Regierungsrat:

Ergebnis der Regierungsratswahlen, 232 Beeidigung des Regierungsrates, 232 Zuteilung der Direktionen, 234

Jurassische Angelegenheiten:

Erklärungen, 765 Präsidialrede, 245

Verwaltungsbericht 1969, 264

#### **Grosser Rat**

Eintritt neuer Mitglieder:

Bürki Gotthelf, Köniz, 4 Blanchard René, Malleray, 4 Gasser Fritz, Nidau, 247 Aebi Hans, Bolligen, 247

Geschäftsordnung, Revision, 183

Konstituierung des Rates für 1970-1973:

Eröffnungsansprache des Regierungspräsidenten, 218 Eröffnungsansprache des Alterspräsidenten, 219 Namensaufruf, 220

#### Wahlen

Präsidenten und Büro des Grossen Rates:

Präsident, 229 1. und 2. Vizepräsident, 231 Stimmenzähler, 232

Enteignungs-Schätzungskommission Kreis 2, Stellvertretender Präsident, 391

Justizkommission, 233

Kantonalbankkommission, 236

Obergericht:

Präsident, 391 10 Oberrichter, 391 1 Ersatzmann, 391

Paritätische Kommission, 235, 1 Mitglied, 647

Regierungsrat:

Präsident, 232 Vizepräsident, 232

Schätzungskommission, 647

Staatswirtschaftskommission, 236, 1 Mitglied, 647

Verkehrskommission, 236

Verwaltungsgericht, 1 Mitglied, 647

Wahlprüfungskommission, 235

#### **Bauten**

Autobahnwerkhof Gesigen, Fahrnis; 77 Flugplatzstudien Grosses Moos; 653 Frostschäden an Staatsstrassen; 313

#### Gemeindestrassen:

Schüpfen-Schwanden, 77 Gstaad, 77

## Hochbauten:

Bern, Amthaus und Gefängnis; 76
Bern, ehemaliges Stift; 76
Bern; siehe auch unter Universitätsbauten
Biel, Technikum; 76
Frutigen, Amthaus; 631
Gesigen bei Spiez, Werkhof; 76
Interlaken, Schloss; 76
Oeschberg, Gartenbauschule; 76
St. Johannsen, Klosterkirche; 75

Programm über den Ausbau der Staatsstrassen in den Jahren 1971/72; 627

Schneefräse für die Grimselstrasse; 76

T 6, Taubenloch-Bözingerfeld; 190

St. Johannsen, Anstalt; 76

Staatsgebäude, Neu- und Umbauten, Genehmigung der Bauabrechnungen; 312

#### Staatsstrassen:

T 10, Bern-Luzern, Teilstrecken; 312 Umfahrungsstrasse Belp, Hunzikenbrücke, Strassenplan; 632 Autobahnzubringer unteres Emmental, Strassenplan; 313 Autobahnzubringer Uetendorf und Uttigen, Strassenplan; 631

### Universitätsbauten:

Institut für Exakte Wissenschaften; 72
Philosophisch-historische Fakultät, Mehrzweckgebäude Gesellschaftsstrasse 4 und 6; 74, 499
Psychiatrische Poliklinik, Verlegung und Erweiterung; 120
Archäologischer Dienst; 631
Geologisches Institut; 631
Verwaltungsbericht 1969; 307

# Wasserverbauungen:

Langnau i. E., 75 Münsingen, 75 Niederbipp, 120 Signau, 312 Undervelier, 77 Wimmis, 313

Zweite Juragewässerkorrektion, zweiter Nachkredit; 313

# **Erziehung**

Freilichtmuseum Ballenberg, Stiftung; 711 Gerichtlich-medizinisches Institut; 127

Institut für klinische Pharmokologie und Anthropologisch-erbbiologische Station des gerichtlichmedizinischen Instituts der Universität, Umbenennung und Einrichtungskredit; 127 Schulhausbauten, Turnanlagen, Lehrerwohnungen:

Affoltern, 407 Beatenberg, 127 Belp, 127 Bern, 407

Busswil bei Büren, 127

Delsberg, 127 Dürrenroth, 711 Entschwil, 407 Ferenbalm, 127 Grosshöchstetten, 407 Gstaad, 407

Häusern/St. Stephan, 127

Jens, 711 Köniz, 407 Lauterbrun

Lauterbrunnen, 127

Laufen, 127 Lengnau, 407 Meiringen, 127 Moutier, 127 Muri, 127 Neuenegg, 407 Noirmont, 407 Oev, 407 Rubigen, 407 Rüegsbach, 407 Schwarzenegg, 407 Täuffelen, 127 Trub, 407 Twann, 407 Urtenen, 407 Wiedlisbach, 127 Wiler bei Utzenstorf, 127

Studentenlogierhaus Fellergut, Kredit; 127

Verwaltungsbericht 1969, 392

# Finanzen und Domänen

Bernische Kreditkasse, Rechnung 1969; 249

Datenverarbeitungsanlage, Kredit und Beteiligung an AG; 250

Finanzplan 1972-1974; 660

Hypothekarkasse, Rechnung 1969; 249

Hypothekarkasse und Kantonalbank, Erhöhung des Dotationskapitals; 250

Kantonalbank, Rechnung 1969; 249

Landerwerb für den Bau des National- und Hauptstrassennetzes; 23

Liegenschaftskäufe (inkl. Baurecht):

Oberwichtrach, 23 Steffisburg, 250 Thun, 250

# Liegenschaftsverkäufe (inkl. Baurecht):

Bolligen, 676 Büetigen, 250 Köniz, 250 Oberwichtrach, 676

Miete von zwei Gebäuden für die Universität am Hochbühlweg, 250

Nachkredite:

für 1969, 4. Serie und 1970, 1. Serie; 4, 10, 23, 29, 33, 68, 77, 120, 128, 159, 164, 165, 175 für 1969, 5. Serie und 1970, 2. Serie; 249

für 1970, 3. Serie; 761

Regierungsrat Moser, allgemeine Erklärung zu den Finanzgeschäften der Februar-Session, 5

Staatsrechnung 1969; 247

Stiftung Schloss Thunstetten, zinsloses Darlehen; 23

Verwaltungsbericht 1969; 248

Voranschlag 1971; 660

Zweite Baugesellschaft Länggasse AG, Erwerb sämtlicher Aktienzertifikate bzw. Aktien; 23

#### **Forsten**

Entschädigung für Dienstbarkeitserrichtung für das Naturschutzgebiet Doubs an die BKW; 175

Kaufsrecht in St-Brais und Soubey; 175

Verwaltungsbericht 1969; 422

Waldkauf in Wahlern; 425

Wege, Meliorationen, Aufforstungen, Lawinenverbauungen; Beiträge und Kredite:

Adelboden, 175, 425 (2)

Beatenberg, 175

Brienzwiler, 175

Courtelary, 425

Erlenbach, 175

Guggisberg, 175

Hasliberg, 425

Interlaken, 175

Kandersteg, 425 Kandergrund, 425

Meiringen, 175

Montmelon, 425

Moutier, 425

Obergurnigel, 425

Pleigne, 425

Rebévelier, 425

Reichenbach, 175 (2), 770

Rüschegg, 175, 425

Saanen, 175

Schangnau, 175

St. Stephan, 425

Wattenwil, 425

Zweisimmen, 175

#### Gemeinden

Verwaltungsbericht 1969; 418

#### Gesundheit

Bernische Höhenklinik Heiligenschwendi, Projektierungskredit über die Planung der Gesamterneuerung; 120

Bernische Heilstätte Heiligenschwendi, Personalhaus; 119

Betriebsbeiträge an Kliniken und Heilstätten:

Montana, 694

Heiligenschwendi, 694

Leysin, 694

Betriebsbeiträge 1970 an öffentliche und gemeinnützige Krankenanstalten und Pflegeschulen; 120

Bezirksspitäler und Krankenhäuser und Asyle, Beiträge:

Beitenwil, 331

Bern, Elfenau, 331

Frutigen, 120, 331

Herzogenbuchsee, 331

Interlaken, 119

Ittigen, 331

Köniz, 694

Langnau, 694

Leukerbad, 331

Oberdiessbach, 119

Pruntrut, 119

St-Imier, 120

Clinique Manufacture Bernoise, Leysin, Beitrag zur Schuldentilgung; 119

Kantonales Frauenspital, Nachkredit; 120

Krankenpflegeschule des Diakonissenhauses Bern, Betriebsbeitrag; 119

Pflegerinnenschule, Nachkredite 1969; 120

Psychiatrische Klinik Münsingen, Nachkredit; 331

Tbc.-Vorbeugungszentrale Bern, Beitrag; 331

Verwaltungsbericht 1969; 321

# Fürsorge

Altersheim Abendruh Interlaken, Baubeitrag; 340 Jugend- und Sonderschulheime:

Büetigen, Neubau; 699 Laufen, Finanzierung; 699

Niederwangen, Bauetappe; 699

Verein Haus Christofferus Thusis/Renan, Baubei-

trag; 340

Verwaltungsbericht 1969; 334, 337

#### Justiz

Beschwerde Gasser gegen das Obergericht; 158

Beschwerde der Gruppe für öffentliche Richterwahlen in Thun (Gerichtspräsidentenwahl im Amtsbezirk Thun); 234

Beschwerde gegen das Bezirksgericht Interlaken;

Enteignung; Erbengemeinschaft Büchi, 159

Verwaltungsbericht 1969; 414

#### Kirche

Loskauf von der Wohnungsentschädigungspflicht für Hilterfingen; 263

Verwaltungsbericht 1969; 262

Wachseldorn, 165 Wahlern, 165 Walperswil, 165 Zweisimmen, 165

Entschuldungsfonds der Landwirtschaft; 760

Verwaltungsbericht 1969; 418

#### Landwirtschaft

Bodenverbesserungen, Entwässerungen, Güterzusammenlegungen, Weganlagen, landwirtschaftliche Siedlungen, Wasserversorgungen; Beiträge und Kredite:

Adelboden, 165 Aegerten, 165 Blauen, 422 Brienz, 165 Brüttelen, 760 Bühl bei Aarberg, 165

Bühl, 165, 422 Cormoret, 165 Courtelary, 165

Diemtigen, 165, 422

Diesse, 165 Epauvilliers, 165

Fahrni, 422 Finsterhennen, 760 Gals, 165 (2) Gampelen, 165 (2) Habkern, 165 (2) Hagneck, 760 Heimiswil, 165 Hofstetten, 165 Ins, 165 (2)

Iseltwald, 165 Kandergrund, 165 Kiesen, 165 (2), 422

Lamboing, 165 Langnau, 165 Lenk i. S., 165, 422 Les Enfers, 165

Lüscherz, 760 Meienried, 165 Mervelier, 165 Montfaucon, 165

Niederbipp, 165 (2) Ochlenberg, 165 Reichenbach, 165 (3)

Renan, 165

Rüeggisberg, 165 (2)

Rüegsau, 165 Rüschegg, 165 Saanen, 165 (2) Saxeten, 165 Schangnau, 165 Scheuren, 165

Schwadernau, 165 (2)

Siselen, 760 Sonvilier, 165 St. Immer, 165 St. Stephan, 165 Studen, 165 Sutz-Lattrigen, 165

Treiten, 760

Trubschachen, 165 Villeret, 165

Militär

Erhöhung der Grundbesoldung der nebenamtlichen Sektionschefs; 621

Verwaltungsbericht 1969; 302

Zivilschutzbauten:

Rubigen, 621

Aarwangen, 621 Bätterkinden, 621 Bern, 11 Erlenbach, 11 Kehrsatz, 621 Lengnau, 621 Lützelflüh, 621 Ostermundigen, 11

Polizei

Einbürgerungen; 6, 274, 596

Entschädigung an die Zivilstandsbeamten; 603

Expertenbüro für das Motorfahrzeugwesen, Kredit; 10, 603

Polizeikommando, Kredit; 302 (2) Strafnachlassgesuche; 10, 289, 603 Strassenverkehrsamt, Mobiliar; 603

Verwaltungsbericht 1969; 290

Verkehr, Energie, Wasserwirtschaft

Kanalisationen, Kläranlagen, Kehrichtbeseitigung:

Aarwangen, 67 Altachen, 67 Aspi, 67 Beatenberg, 67 Bern, 482 Biglen, 69 Bolligen, 67 Brienzwiler, 69 Brislach, 69 Brügg, 69 Burgdorf, 69 Courrendlin, 481 Dittingen, 69 Dotzigen, 67 Erlach, 482 Eriz, 482

Farb-Schönried, 67 Frutigen, 67 Gerzensee, 482

Grafenried, 482

Grellingen-Duggingen, 482 Grindelwald, 69 Grissenberg, 67 Grossaffoltern, 482 Guggisberg, 67 Haute-Ajoie, 653 Heiligenschwendi, 69 Kirchdorf-Scheuren, 69 Köniz, 67, 482, 653 Lauperswil, 481 Leissigen, 69 Lenk i. S., 482 Leuzingen, 482 Lyss, 482 Lyssach, 653 Matten (Interlaken), 67, 482 Meiringen, 481 (2) Moosseedorf, 653 Mörigen, 481 Mühleberg, 482 Münchenbuchsee, 481, 653 Neuenstadt, 481 Niederbipp, 482 Niederwichtrach, 69 Nods, 67 Oberburg, 653 Pieterlen, 69 Romont, 67 Röthenbach, 482 Saanen, 481 Schlosswil, 653 Schönegg-Steinhölzli, 67 Schwarzhäusern, 67 Seedorf, 653 Spiez, 653 Sumiswald/Wasen, 67 Thunstetten, 481 Tschugg, 482 Urtenen/Moosseedorf, 67 Vinelz, 482 Wahlern, 482 Wangen a. A., 69 Wangenried, 482 Wattenwil, 481 Wiedlisbach, 69 Zäziwil, 481 Zweisimmen, 67, 69

Ölwehr für den Bielersee und den Thunersee; 481

### Privatbahnhilfe:

BOB, 653 SZB, 69 LTB, 68

## Wasserversorgungen:

Adelboden, 69 La Vendline, 67 Tschugg, 67

Wasserversorgung Ajoie-H, Kredit für die Untersuchung von nutzbaren Wasservorkommen und der Wirtschaftlichkeit einer gemeinsamen Wasserversorgung; 481

Wasserversorgung der Region Bern, Konzession für Grundwasserentnahme in Uetendorf und Uttigen; 481

Verwaltungsbericht 1969; 470

#### Volkswirtschaft

Abendtechnikum Bern, Betriebsbeitrag; 457

Abendtechnikum Bern, Erstellung eines Schulhauses; 567

Förderung des Fremdenverkehrs, Beiträge gemäss Gesetz von 1964:

Gstaad, Kunsteishalle, 32

Meiringen, Schwimmbad mit Sauna, 32

Adelboden, Erweiterung der Kunsteisbahn, 33 Bern, Allmend, Überdachung des Eisstadions, 33

Gewerbeschulhaus in Thun, Beitrag; 567

Technikum Burgdorf, Kredit; 457

Verwaltungsbericht 1969; 449, 451

## Motionen

Bärtschi (Heiligenschwendi): Vollamtliche Planungs- und Koordinationsstelle für das Sozialwesen im Kanton Bern; 123

Berberat: Freier Durchgang des Viehs in den Freibergen; 761

Boss: Eidg. Informations- und Meldestelle für Militärpersonen; 11

Boss: Bau der N 6; 80

Buchs (Unterseen): Strasse nach Wengen und Mürren/Gimmelwald; 81

Bürki (für die sozialdemokratische Fraktion): Gewährung eines Steuerrabattes; 684

Christen (für die Justizkommission): Strafverfahren, Teilrevision; 159

Etique (für die jurassische Gruppe der freisinnigdemokratischen Fraktion): 10-Jahres-Plan für das bernische Strassennetz; 632

Etique: Eingliederung der Behinderten; 700

Fleury: Strasse Courroux-Delsberg; 635

Frei: Übernahme der Strasse Tschingel-Heiligenschwendi durch den Staat, Behandlung und Rückzug; 84, 88

Fridez (für die sozialdemokratische Fraktion): Lohngleichheit; 585, 589

Gerber (für die BGB-Fraktion): Erhöhung der Bundesbeiträge für die Hochschulen, Standesinitiative; 724

Graf: Kantonale Arbeitsstelle für Arbeitsmedizin und Werkhygiene, eventuell Errichtung eines Lehrstuhles an der Universität Bern; 120

Grimm: Wirtschaftliche Infrastruktur im Amt Courtelary; 567

Haas: Landschaftsschutz; 69

Häberli: Konkordatslösung für die Techniken Biel und Burgdorf; 33

Hächler: Revision des Gesetzes über die Krankenversicherung; 61

Haltiner: Finanzierung von Fraktionssekretariaten; 250, 679

Hess: Kapitalbeschaffung der Gemeinden bei den Staatsbanken; 680

Jardin: Interkantonale Schulkoordination; 129

Kohler (Bern) (für die sozialdemokratische Fraktion): Erlass eines Wohnbaugesetzes; 579

Kopp: Lehrermangel; 213

Kopp: Erziehungsheim Tessenberg; 604

Kopp: Ausbau der Alkoholvorsorge im Kanton Bern; 699

Lachat (für die christlich-soziale Fraktion): Stimmrecht vom 18. Altersjahr an; 736

Leuenberger: Strasse Lyss-Schönbühl; 313

Ludwig: Generelle Raumplanungs-Studie des Regierungsrates; 77

Marti: Reinigung der alten Aare; 654

Martignoni: Einführung des fakultativen Gesetzesreferendums; 266

Niklaus: Revision der Verordnung betreffend Verkehr mit explosionsfähigen Stoffen und betreffend Aufbewahrung und Behandlung von Benzin: 62

Parietti: Sanierung der Fondation Béchaux; 124

Reber: Lehrmittel für die bäuerlichen Berufsschulen; 407

Schädelin: Revision der Gesetze über die Rechtspflege (ZPO, Str.V, GO); 159

Schaffter: Unentgeltliche Abgabe der Bücher in Berufs- und Mittelschulen; 128

Schaffter: Beteiligung der Arbeitnehmer am Gewinn der Unternehmungen; 581

Schnyder: Steuerteilung; 23

Stähli (Biel): Anlagen am neuen Übergang über die Staatsstrasse Biel–Ins; 653

Stähli (Tramelan): Übersetzung der Verhandlungen in den grossrätlichen Kommissionen; 747

Stauffer (Biel): Führung der N 5 in der Region Biel; 81

Strahm: Revision des Dekretes über die Förderung der freiwilligen Krankenversicherung; 569, 577

Winzenried: Massnahmen zur Förderung des Fremdenverkehrs; 34, 40

Würsten (für die Oberländer Grossräte): Staatsbeitrag an den kantonalen Beherbergungsfonds; 35, 40

### **Postulate**

Motionen, die als Postulate angenommen wurden, sind im Abschnitt Motionen eingereiht.

Anliker: Verbot gewisser Gifte für die Insektenvertilgung; 420

Annen: Viehtransporte auf der Strasse; 10

Bacher: Hilfeleistung an die Bergbauern; 762

Barben: Tierschutz; 168

Bonny: Herabsetzung des Stimm- und Wahlrechtsalters; 736

Borter: Wintersichere Nord-Süd-Verbindung; 644, 649

Boss: Lehramtsschule; 718

Brand: Bekämpfung der Verkehrsunfälle; 610

Deppeler: Beitrag des Bundes und der universitätslosen Kantone an die Hochschulen; 724

Eggenberg: Unfälle bei Übungs- und Schiessplätzen; 621

Fankhauser: Strompreispolitik; 70

Favre: Aufhebung der Schulgelder in den Techniken; 65

Fleury: Entlastung in der Familienbesteuerung; 26

Gasser (Münchenwiler): Koordination Güterzusammenlegung/Ortsplanung; 165

Gobat: Genauere Vorschriften betreffend Stipendien; 134

Graf: Beschaffung von Räumlichkeiten durch die Gemeinden für die Volkshochschule; 721

Gyger: Gebühren für Boots-Anbindeplätze am Bielersee; 655

Hächler: Höhere Wirtschafts- und Verwaltungsschule, Schulgelder; 452

Haegeli (Bern): Gewerbeinspektorat; 450

Haegeli (Tramelan): Exportdepot; 181

Hänsenberger: Ombudsmann; 4

Hauser: Staatsstrasse Bern-Schwarzenburg in Wahlern; 638

Jardin: Allgemeinbildung in den gewerblichen Berufsschulen; 62

Kiener: Teilzeitarbeit für Lehrerinnen an der Volksschule; 397

Kohler (Bern): Änderung der Vollzugsverordnung I zum Volksbeschluss über Wohnbauförderung; 446

Kunz (Thun): Interpretationsschwierigkeiten der gesetzlichen Vorschriften bei Nationalrats- und Grossratswahlen; 269

Kunz (Thun): Sprachheilschule für das Oberland; 702

Lerch: Zoneneinteilung im Voralpengebiet; 764

Marti: Seeufer für die Allgemeinheit; 636

Messer: Erhöhung der Zahl der Primarschulinspektoren; 132

Messerli: Neuabgrenzung des Viehwirtschaftskatasters; 166

Messerli (Grünen): Mangel an Krankenschwestern; 694

Michel (Meiringen): Reform des Theologiestudiums; 29

Michel (Meiringen): Grimselpass-Strasse; 637

Michel (Brienz): Wasserstands-Regulierung am Brienzersee und Thunersee; 639

Morand: Alterspavillon für die psychiatrische Klinik Bellelay, Korrektur; 22

Moser (Biel): Obligatorische Jungbürgerkurse, Behandlung und Rückzug; 135

Moser (Biel): Staatsbürgerkurs für Frauen; 164

Neukomm: Verbraucher-Aufklärung in der Schule; 712

Nikles: Bewirtschaftung gewisser Weiden und Wälder im Jura; 198

Rollier: Errichtung eines zusätzlichen Forstkreises im Südjura; 199

Schild: Hilfe für Bergbauern; 768

Schürch: Musikalische Ausbildung; 395

Stähli (Tramelan): Wirtschaftliche und kulturelle Entwicklung im Jura; 590

Streit: Beibehaltung der Kavallerie; 14

Theiler: Disziplinarrecht an der Universität; 408, 432

Theiler: Revision des Dekretes über Zuschüsse für Betagte, Hinterlassene, Invalide und andere minderbemittelte Personen; 563

Theiler: Neukonzeption des Jugendstraf-Vollzuges; 604

Trachsel: Wildforschung; 196

Ueltschi: Erschliessung der Randgebiete des Kantons mit Elektrizität; 763

Villard: Erziehungsheim Tessenberg; 604

Villard: Schulgelder in den französischsprachigen Schulen in der Gegend von Biel; 714

Weber: Primarschul-Inspektoratskreise; 137 Zürcher: Struktur-Reform der Schule; 716

# Interpellationen

Abbühl: Förderung der bernischen Wirtschaft und Stellungnahme zum Bericht Stocker/Risch; 38, 40

Abbühl: Konkurs der Tellair; 689

Aebi: Stiftungsaufsicht; 163

Bärtschi (Wiggiswil): Budgetkredit-Übertragungen nach Ablauf der Rechnungsperiode; 25

Beuchat: Instandstellung von 3 Brücken im Val Terbi; 644

Beutler: Höchstgeschwindigkeits-Vorschriften auf der Strasse Bern-Thun; 616

Bonny: Bekämpfung des Fluglärms in Belp; 656

Borter (für die Oberländergruppe der freisinnigen Fraktion): Massnahmen zur Förderung des Fremdenverkehrs; 38, 40 Borter: Wetterdienst; 593

Boss: Oberländisches Pflege- und Altersheim Utzigen; 703

Burri: Bauplanung der Universität im Raume Bühlplatz; 317

Christen Hans-Rudolf: Frauenstimmrecht; 270

Dürig: Massnahmen zur Förderung des Fremdenverkehrs; 36, 40

Dürig: Linksufrige Brienzerseestrasse; 190

Favre: Exportdepot; 181

Fleury: Milchkontingentierung; 174, 193

Frei: Bekämpfung der Luftverschmutzung; 592

Graber: Raststätten an Nationalstrassen, Vergebungspraxis; 92

Grimm: Überfremdungsinitiative Schwarzenbach; 66

Grimm: Feriendorf in Les Pontins; 457

Guggenheim: Situation des Soziologiestudiums an der Universität Bern; 483, 729

Gyger: Ermittlung von Wahlresultaten durch Regierungsstatthalterämter; 273

Haltiner: Steueramnestie; 252

Hauser: Verlegung der Gemsgrenze; 770

Hirt (Utzenstorf): Zollrückerstattung betreffend Erdölforschung; 28

Hof: Schulgeldübernahme für den Besuch von Baslerschulen; 723

Houriet: Landwirtschaftliche Fortbildungskurse; 169

Hubacher: Abwässer von La Chaux-de-Fonds; 482

Hügi: Gewinnteilungspflicht nach Art. 43 des Meliorationsgesetzes; 172

Jenni: Abflussverhältnisse beim Stauwehr Port; 651

Kämpf: Erhaltung der Kleinbauernbetriebe; 168

Kohler (Bern): Einführung des durchgehenden Schulbetriebes; 437

Krauchthaler: Revision des Steuergesetzes; 254, 259

Michel (Meiringen) (für die Oberländergruppe der BGB-Fraktion): Massnahmen zur Förderung des Fremdenverkehrs; 37, 40

Michel (Brienz): Hilfe für die Bergbauern; 768

Morand: Nationalstrasse im Jura; 641

Moser (Trimstein): Instruktion an die Gemeindesteuer-Kommissionen; 27

Moser: Dispensation von der Militärpflicht in der Landwirtschaft bei Kriegsmobilmachung; 766

Rindlisbacher: Tanzbewilligungen; 185

Rohrbach: Kirchlicher Unterricht in den Schulklassen; 439

Salzmann: Einführung von Ordnungsbussen; 615

Senn: Konkurs der Tellair; 689

Sutermeister: Rotes Schülerbuch; 442 Sutermeister: Unfallverhütung; 618

Schindler: Heilpädagogisches Seminar in Bern; 144

Schindler: Akademische Berufsberatung; 146

Schindler: Rastplatz oberhalb Ittigen an der N 1;

Schweizer (Wattenwil): Eidgenössische Munitionsfabrik in Thun; 67

Stähli (Bern): Feriendorf in Les Pontins; 457

Stähli (Tramelan): Feriendorf in Les Pontins; 457

Stauffer (Bern): Entlassung von PTT-Angestellten in Biel; 162

Stauffer (Gampelen): Warndienst bei Glatteisgefahr; 90

Stauffer (Gampelen): Asyle Gottesgnad; 697

Stoller: Ärztliche Betreuung der Bevölkerung im Berggebiet; 122

Theiler: Einführung der integrierten Gesamtschule;

Theiler: Wohnverhältnisse ausländischer Saisonarbeiter; 595

Villard: Zivilverteidigungsbuch; 17

Voisin (Corgémont): Strassenkorrektion in Orvin;

Walter: Schutz der St. Petersinsel; 770

Wiedmer: Verwendung von Antibiotika für das Tierfutter; 767

Wisard: Fahrplanwechsel Solothurn-Münster-Bahn; 72

Würsten: Pflichtstunden der Lehrer an Mittelschulen; 144

Würsten: Subventionierung von Musikschulen; 721

Zürcher: Bernisches Gesetz über Erziehungs- und Versorgungsmassnahmen; 612

### Schriftliche Anfragen

Abbühl: Fremdenverkehrsplanung; 200

Aubry: Staatsstrasse Nr. 18; 200

Bärtschi (Heiligenschwendi): Pestalozzi-Stiftung; 211

Baumberger: Verschmelzung kleiner Gemeinden;

Burri: Datenverarbeitung; 485

Etique: Bekämpfung der Tuberkulose; 777

Etique: Staatsbürgerlicher Unterricht; 779

Freiburghaus: Missbräuche vor Wahlen und Abstimmungen; 783

Fridez: Strasse Nr. 6 in Courrendlin; 783

Gassmann: Liegenschaftsverträge mit falschen Kaufpreisangaben; 210

Gobat: Rückkauf der BLS; 211

Graf: Aufnahme von Mädchen in die Verwaltungsschule Biel; 776

Grimm: Vorschriften betreffend Stellvertretung bei Grossratswahlen; 777

Haas: Ungerechte Kostenauferlegung an eine Schulgemeinde; 212

Haegeli (Tramelan): Zusammenschlüsse in der Uhrenindustrie; 207

Haltiner: Geschäftsordnung des Regierungsrates;

Haltiner: Regierungsrätliche Abordnung an die internationale Vereinigung französischsprechender Parlamentarier; 485

Haltiner: Vereinheitlichung der Strassenrechnung;

Herrmann: Atomkraftwerk Mühleberg; 772

Horst: Feuerwehrbesteuerung ausländischer Arbeitnehmer; 201

Houriet: Samstagarbeit durch Mitglieder des BHAV; 201

Ischi: Auftragsvergebung für die Psychiatrische Klinik Bern; 783

Jardin: Amtliche Bewertung, statistische Darstellung, Ergänzung; 201

Jardin: Strassenrechnung des Juras; 774

Klopfenstein: Schweizerische Importe von Fleischwaren; 780

Kohler (Bern): Analyse der Steuerveranlagungen 1967–1969; 205

Lachat: Bundesgesetz über den Erwerb und den Verlust des Schweizerbürgerrechts; 776

Lachat: Strafanzeige bei Hausfriedensbruch; 779

Marchand: Unfallgefahr auf der Staatsstrasse östlich von Sorvilier; 206

Marchand: Subventionen an die bernische Landwirtschaft; 207

Martignoni: Mitbestimmung der Studenten an der Hochschule; 212

Messer: Massnahmen zur Bekämpfung der Sittlichkeitsverbrechen; 771

Miserez: Belange des Alters; 777

Rohrbach: Schulstatistik 1968/69; 778

Siegenthaler: Regionale Musikschulen; 775

Strahm: Revision des Berufsbildungsgesetzes; 776

Strahm: Revision des Gesetzes über die Förderung der Krankenversicherung; 772

Sutermeister: Entschädigung der Ordinarien an der Universität Bern; 204

Sutermeister: Haftpflichtversicherung der Spitäler;

Sutermeister: Schulkoordination; 209

Sutermeister: Anerkennung der französischen Schule in Bern; 210

Sutermeister: Innere Schulreform; 781

Theiler: Wohnungskündigungen durch die kantonale Liegenschaftsverwaltung; 782

Villard: Bürgerrechte für Fremdarbeiter; 205

Villard: Arreststrafen in der Anstalt Thorberg; 212

Villard: Abstimmungsergebnis im Kanton Bern zur Initiative Schwarzenbach; 783

Voisin (Corgémont): Amtliche Bewertung der Grundstücke im Jura, zusätzliche Orientierung; 205

Walter: Öltanks in Péry; 778

Walter: Massnahmen gegen die Motorradführer;

775

Der Grosse Rat trat viermal zusammen und hielt 44 Sitzungen ab.